VAT reg.nr.: DE291636029

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight: Porto franco/ Free; Porto assegnato / Not Free

7 Consegna / Delivery: Ferrovia/ Rail; Trasportatore/ Carrier; Trasporto / Freight; Mezzo vostro/ Other Vehicle; Espresso/ Express; Mezzo proprio/ Own Vehicle

Incoterms: DDU SCHWEINFURT

3 Consegna n./ Delivery Note No.: 36850236

4 Data spedizione/ Shipping Date: 12.04.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

N. fornitore/ Supplier No.: 91001509

VAT reg.nr.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
see below	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198921

19 Codice destinazione/ Shipping Code: ML-Express & Logistics GmbH
Trasporto speciale / Dedicato

20 Porto franco/ Free: X
Porto assegnato/ Not Free

23/24 Lordo/ Gross: 4.825,8 KG
Netto/Net: 3.912,7 KG
Peso totale/Total Weight

21 Imballaggio/ Packing: 368 x KLT 4314, 23 x 0000SON

22 Specifica di destinazione/: 22496131

26 Destinazione Receiving Location: 14248

25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione / Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qtà Unitaria	Consegna/Delivery / Handling Unit
001	9000112873	F-604633.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083465731-4350-10	12.480	PZ	**36850236/10**

Bo 22 5496 26252
5009223636C9

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 12480
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 13
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 15 4 19
Firma:

904810
904809
904808
904804
904805
904811
904807
904815
904806
904816
904812
904814
904813

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003885501	0033625380	5.760 PZ	Ungheria
550003885501	0033625416	6.720 PZ	Ungheria

002	9000112973	F-604633.LTR1-H84#S Anello esterno 083465960-4350-10	12.480	PZ	**36850240/10**

904797

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No. **36850236**

4 Data spedizione/ Shipping Date 12.04.2019

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione / Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qtà Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
					904796
					904800
					904795
					904801
					904802
					904803
					904798
					904799
					904794

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 11480
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 10
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 15/4/19
Firma

10022545
5009223832
26253

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003885401	0033545976	9.984 PZ	Ungheria
550003885401	0033625394	2.496 PZ	Ungheria

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	904810	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
2	904809	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
3	904808	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
4	904804	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
5	904805	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
6	904811	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
7	904807	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
8	904815	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
9	904806	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
10	904816	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No. **36850236**

4 Data spedizione/ Shipping Date 12.04.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
11	904812	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
12	904814	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
13	904813	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
14	904797	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465960-4350-10	Quantità:	1248 PZ
15	904796	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465960-4350-10	Quantità:	1248 PZ
16	904800	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465960-4350-10	Quantità:	1248 PZ
17	904795	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465960-4350-10	Quantità:	1248 PZ
18	904801	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465960-4350-10	Quantità:	1248 PZ
19	904802	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465960-4350-10	Quantità:	1248 PZ
20	904803	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465960-4350-10	Quantità:	1248 PZ
21	904798	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465960-4350-10	Quantità:	1248 PZ
22	904799	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465960-4350-10	Quantità:	1248 PZ
23	904794	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465960-4350-10	Quantità:	1248 PZ

Gestione imballaggi a rendere

368	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
23	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors; Klaus Rosenfeld (CEO),
Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	**36850236**
4 Data spedizione/ Shipping Date	12.04.2019

degli Stati Uniti.

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des „Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr" (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the „Convention on the Contract in International Road Transport" (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la „Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route" (CMR)

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The items in bold lines must be completed by the carrier.
Les parties encadrées grossa doivent être remplies par le transporteur.

21 + 22

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)

Name / Name / Nom: Schaeffler Technologies AG & Co. KG
Straße / Street / Rue: 12. April 2019
Ort / Place / Lieu: Georg-Schäfer-Straße 30
Land / Country / Pays: D-97421 Schweinfurt

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Adressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)

Name / Name / Nom
Straße / Street / Rue
Ort / Place / Lieu
Land / Country / Pays

3 Auslieferungsort des Gutes
Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort / Place / Lieu
Land / Country / Pays

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort / Place / Lieu: Schaeffler Technologies AG & Co. KG
Land / Country / Pays
Datum / Date / Date: 12. April 2019

5 Beigefügte Dokumente
Attached Documents / Documents annexes

Georg-Schäfer-Straße 30
D-97421 Schweinfurt

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)

ML Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

1-15 einschließlich / including / y compris et

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed under the responsibility of the sender
A remplir sous la responsabilité du l'expéditeur

6 Kennzeichen und Nummern *Identity and Number / Marques et numéros*	7 Anzahl der Packstücke *Number of packages / Nombre de colis*	8 Art der Verpackung *Type of packages / Mode d'emballage*	9 Bezeichnung des Gutes* *Description of Goods* / Nature de la marchandise*	10 Statistiknummer *No. of statistics / No. de statistique*	11 Bruttogewicht in kg *Gross Weight, kg / Poids brut, kg*	12 Umfang in m³ *Volume m³ / Cubage m³*

CMR

Klasse / Classe | Ziffer / Number / Chiffre | Buchstabe / Letter / Lettre | (ADR)

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

19 Zu zahlen vom: *payable by / A payer par:*

	Absender *Sender / Expéditeur*	Währung *Currency / Monnaie*	Empfänger *Addressee / Destinataire*
Fracht *Freight Price / Prix de transport*			
Ermäßigungen *Reduction / Réductions* −			
Zwischensumme *Subtotal / Solde*			
Zuschläge *Supplements / Suppléments*			
Nebengebühren *Incidentally fees / Frais accessoires*			
Sonstiges *Other / Divers* +			
Gesamtsumme *Total / Total à payer*			

14 Rückerstattung
Reimbursement / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen
Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement

☐ Frei / *Free / Franco*
☐ Unfrei / *Not free / Port dû*

20 Besondere Vereinbarungen
special agreements / Conventions particulières

21 Ausgefertigt in / *Established in / Etabli à* — am / *at / le* — 20

22 Ausgefertigt in / *Established in / Etabli à*
Schaeffler Technologies AG & Co. KG
12. April 2019
Georg-Schäfer-Straße 30
D-97421 Schweinfurt

Unterschrift und Stempel des Absenders
The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur

23
ML - Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
www.ml-express.com

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
The signature and stamp of the Carrier / Signature et timbre du transporteur

24 Gut empfangen
Réception des marchandises / Receipt of Goods
am / *at the / le* — 20

Unterschrift und Stempel des Empfängers
The signature and stamp of the addressee / Signature et timbre du destinataire

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen
Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, avec des passages frontaliers

von / from / de	bis / to / à	km

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27
Kfz / *Lorry / Camion*: Amtl. Kennzeichen / *registration number / numéro d'immatriculation* — Nutzlast in kg / *pel weight max. / max. le poids net*
Anhänger / *Trailer / Remorque*

28 Berechnung des Beförderungsentgelts
Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport

frachtpfl. Gewicht in kg *Weight, kg / Poids à l'expédition, kg*	Sonstiges *Others / Autres*	Güterarten *Type of Goods* / *Type of Marchandise*	Währung *Currency / Monnaie*	Frachtsatz *Freight Rate / Tarif*	Beförderungsentgelt *Total / Somme total*

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
15 APR 2019
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Benutzte Genehmigungs-Nr.
Used permit / Numéro de licence

☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT

Lademittel	angeliefert *delivered / livrées*	geladen *loaded / echangées*	Differenz *Difference / Différence*		angeliefert *delivered / livrées*	geladen *loaded / echangées*	Differenz *Difference / Difference*
EURO-Pal. *Euro-Palets / Palettes Euro*				Gitter-Box *Mesh Palets/Grill Palettes*			

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bezeichnung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
For dangerous goods, except the possible certificate, indicate on the last line of the column the class, the number and, if applicable, the letter.
En cas de marchandises dangereuses, il est nécessaire (indépendamment du certificat éventuel), d'indiquer sur la dernière ligne de la colonne, la classe, le numéro et la lettre.

Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! ©druckhoch3.de

802943

1. Blatt (weiß) — **Rechnung** für Auftraggeber — *Invoice for the client* — *Facture pour le commentant*
2. Blatt (grün) — **Frachtführer** — *Carrier* — *Transporteur*
3. Blatt (blau) — **Empfänger** — *Addressee* — *Destinataire*
4. Blatt (rot) — **Absender** — *Sender* — *Expéditeur*

1st leaf (white) — 2nd leaf (green) — 3rd leaf (blue) — 4th leaf (rose)
1er exemplaire (blanc) — 2e exemplaire (vert) — 3e exemplaire (bleu) — 4e exemplaire (rouge)

2016-02